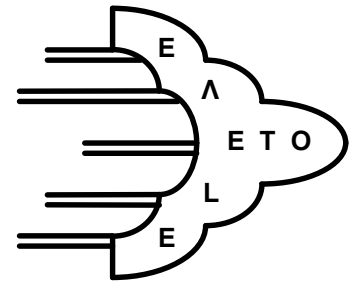


Έγγραφο (1)

ΕΛΕΤΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY



ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

(ΔΣ)

Σύνταξη:

Κώστας Βαλεοντής, Πρόεδρος του ΔΣ και του ΓΕΣΥ

Γιώργος Τσιάμας, Γενικός Γραμματέας

30^η Γενική Συνέλευση
13 Ιουνίου 2023

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ 2022

ΔΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	Λειτουργία.....	3
2	Εγγραφή νέων μελών	4
3	Οικονομικά.....	5
4	Διεθνείς σχέσεις.....	5
5	Σχέσεις και συνεργασίες στην Ελλάδα	5
6	Άλλες εκδηλώσεις	6
7	Εκδόσεις – Δημοσιεύσεις	6
8	Προβολή.....	7
9	Κατακλείδα.....	7

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΛΕΤΟ (Από 01-01-2022 μέχρι 31-12-2022)

Αγαπητοί, φίλες και φίλοι, μέλη της ΕΛΕΤΟ, το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΛΕΤΟ σας καλωσορίζει στην φετινή τακτική απολογιστική Γενική Συνέλευση της ΕΛΕΤΟ, η οποία αποφασίστηκε να διεξαχθεί και πάλι με ηλεκτρονική επικοινωνία και/ή επιγραμμική παρουσία μέσω βιντεοδιάσκεψης στο σύστημα Webex στις **13 Ιουνίου 2023, ώρα 18.00–20.00**. Η Γενική Συνέλευση είναι απολογιστική για το έτος 2022.

Η περιγραφή που ακολουθεί περιλαμβάνει τα πεπραγμένα της ΕΛΕΤΟ κατά το έτος **2022**, σε ό,τι αφορά το Διοικητικό Συμβούλιο. Ειδικά, τα ορολογικά πεπραγμένα του ΓΕΣΥ θα αναλύσει ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, υπό την ιδιότητά του και ως Προέδρου του ΓΕΣΥ, όπως προβλέπεται από το Καταστατικό.

1 Λειτουργία

Τα θεσμικά όργανα της ΕΛΕΤΟ τα οποία ήταν σε ισχύ το 2022 ήταν η **Γενική Συνέλευση (ΓΣ)**, το **Διοικητικό Συμβούλιο (ΔΣ)**, το **Γενικό Επιστημονικό Συμβούλιο (ΓΕΣΥ)**, η **Ελεγκτική Επιτροπή** και η **Εφορευτική Επιτροπή** που αναδείχτηκαν από τις αρχαιρεσίες της **28^{ης} Απριλίου 2021** και θα είναι σε ισχύ ως τις αρχαιρεσίες του 2024.

Η σύνθεση του **ΔΣ**, του οποίου η θητεία λήγει την ημέρα των αρχαιρεσιών του 2024, έχει ως εξής:

Πρόεδρος:	Κώστας Βαλεοντής , Φυσικός-Ηλεκτρονικός, πρώην στέλεχος ΟΤΕ, Υπεύθυνος Ομάδων Ορολογίας (ΜΟΤΟ, ΤΕ48/ΟΕ1 κ.ά.)
Αντιπρόεδρος:	Μαβίνα Πανταζάρα , Γλωσσολόγος, Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ, συντονίστρια της Επιτροπής ΕΛΟΤ/ΤΕ21
Γενικός Γραμματέας:	Γεώργιος Τσιάμας , Μηχανολόγος-Ηλεκτρολόγος Μηχανικός ΕΜΠ, πρώην καθηγητής ΤΕΙ, πρώην στέλεχος ΟΤΕ, Μέλος Ομάδων Ορολογίας ΜΟΤΟ, ΤΕ21, ΤΕ48/ΟΕ1
Αναπληρώτρια Γενική Γραμματέας:	Ελπίδα Λουπάκη , Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Αριστοτελείου Πανεπ. Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ)
Ταμίας:	Νίκος Καρράς , Γεωλόγος-Παλαιοντολόγος, Σύνδεσμος ΕΛΕΤΟ-ΕΓΕ (Ελλην. Γεωλογικής Εταιρείας)
Βοηθός Ταμίας:	Αφροδίτη Γιοβάνη , Ερευνήτρια Ορολογίας
Σύμβουλος:	Παναγιώτης Γ. Κριμπάς , Νομικός, Γλωσσολόγος, Μεταφρασεολόγος, Αν. καθηγητής Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης (ΔΠΘ)

Η σύνθεση του **ΓΕΣΥ**, η θητεία του οποίου λήγει, επίσης, την ημέρα των αρχαιρεσιών του 2024, θα αναφερθεί στον απολογισμό του ΓΕΣΥ, στο σχετικό έγγραφο.

Η σύνθεση της **Ελεγκτικής Επιτροπής**, που θα λειτουργεί ως τις αρχαιρεσίες του 2024, είναι:

Πρόεδρος:	Σπύρος Βουλόδημος , Μηχανολόγος-Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Μέλη:	Κατερίνα Τοράκη , Χημικός Μηχανικός, βιβλιοθηκονόμος Δημήτρης Παναγιωτάκος , Μαθηματικός, Αναλυτής Η/Υ

Στη ΓΣ του 2022, που διεξήχθη στις **5 Απριλίου 2022**, τις εργασίες διηύθυνε το εκλεκτό μέλος της ΕΛΕΤΟ **Κώστας Ριζιώτης**, ενώ χρέη πρακτικογράφων εκτέλεσαν τα μέλη: **Γιώργος Τσιάμας** και **Μαβίνα Πανταζάρα**.

Η λειτουργία της προηγούμενης ΓΣ έληξε σήμερα με τη διεξαγωγή της παρούσας ΓΣ.

Το Διοικητικό Συμβούλιο εργάστηκε ανελλιπώς στη διάρκεια του έτους και πραγματοποίησε **είκοσι (20) συνεδριάσεις**· όλες πραγματοποιήθηκαν *διαδικτυακά/επιγραμμικά* ως **βιντεοσυνεδριάσεις** μέσω Skype.

Διαρκές και σημαντικό έργο του ΔΣ, βάσει του καταστατικού, είναι η διοικητική και οικονομική διαχείριση της ΕΛΕΤΟ και η έγκριση των αποφάσεων του **Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου (ΓΕΣΥ)**, στο οποίο συμμετέχουν όλα τα μέλη του ΔΣ και στο οποίο λαμβάνονται αποφάσεις που καλύπτουν κάθε επιστημονική δράση που αφορά **όρους** και την ίδια την **Ορολογία** ως επιστήμη. Το ΔΣ ενέκρινε, σύμφωνα με το καταστατικό, όλες τις **Αποφάσεις 2022** του Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου (ΓΕΣΥ).

Πρέπει να θυμίσουμε ότι τα μέλη του ΔΣ είναι **άμισθα**. Επομένως, τους αξίζει τουλάχιστον η **ηθική αναγνώριση** για τη διάθεση του πολυτίμου χρόνου τους για την ΕΛΕΤΟ.

2 Εγγραφή νέων μελών

Κατά τη διάρκεια του έτους 2022 υπέβαλαν αίτηση για εγγραφή και έγιναν δεκτά ως **τακτικά/ομόλογα μέλη** της **ΕΛΕΤΟ** τα μέλη:

- **Αθηνά Ήρωνος**, Μεταφράστρια
- **Ευφροσύνη (Έφη) Φράγκου**, Μεταφράστρια-Μεταφρασεολόγος
- **Ευρύκλεια (Κλειώ) Μπενέκου**, Χημικός, Ορολόγος ΕΕ
- **Ειρήνη Σταμούλη**, φοιτήτρια του Πανεπιστημίου Κύπρου
- **Μαλαματένια Παναγιώτου**, Αγγλική φιλολογία (γλωσσολογία).

Κατά τη διάρκεια του έτους 2023 μέχρι σήμερα υπέβαλαν αίτηση για εγγραφή και έγιναν δεκτά τα μέλη:

- **Μιχάλης Πυρουνάκης**, ασυρματιστής Ε.Ν.
- **Δήμητρα Αντωνίου**, Μεταφράστρια.

Σύμφωνα με το Καταστατικό της ΕΛΕΤΟ θεωρούνται **σε αδράνεια** όσα μέλη οφείλουν συνδρομές για διάστημα μεγαλύτερο από τρία έτη.

Εξακολουθεί να εφαρμόζεται και ο ακόλουθος γενικός τρόπος, που υιοθέτησε παλαιότερα το ΔΣ, για την τμηματική τακτοποίηση των οφειλών των αδρανών μελών με μεγάλη οφειλή συνδρομών:

Σύμφωνα με το καταστατικό, αν ένα μέλος οφείλει συνδρομές περισσότερες των τριών ετών (σήμερα $3 \times 30 = 90$ €) παύει να είναι **ενεργό μέλος** και καθίσταται **αδρανές μέλος**.

Ταμειακώς εντάξει μέλη, όμως – που η μόνη διαφορά έναντι των άλλων ενεργών μελών είναι ότι έχουν δικαίωμα ψήφου στις γενικές συνελεύσεις και στις αρχαιρεσίες – είναι τα ενεργά μέλη που έχουν καταβάλει μέχρι και τη συνδρομή του προηγούμενου έτους, δηλαδή δεν οφείλουν περισσότερα από 30 €.

Προτείνεται, λοιπόν, στο αδρανές μέλος η διευκόλυνση: Μπορεί να καταβάλει το ποσό που απαιτείται για να είναι ενεργό μέλος (δηλαδή τόσο ώστε να οφείλει συνδρομές τριών ετών: 90 €) και το υπόλοιπο να το καταβάλει προσθέτοντας στο εξής ένα ποσό στην κανονική ετήσια συνδρομή του των 30 € ώστε να καλυφθεί σταδιακά η οφειλόμενη διαφορά.

Επίσης, εξακολουθεί να εφαρμόζεται και η καταβολή μειωμένης συνδρομής (1/2 της πλήρους) για τα νέα τακτικά μέλη μέχρι τη συμπλήρωση 10 ετών από το έτος λήψης του βασικού πτυχίου τους.

Έτσι, η σημερινή κατάσταση είναι η ακόλουθη:

Ενεργά μέλη:	56
<u>Αδρανή μέλη:</u>	<u>224</u>
Σύνολο μελών:	280

Εκτός από τα παραπάνω **ατομικά μέλη** και τα **9 συλλογικά μέλη**, στην ΕΛΕΤΟ έχουν ανακηρυχθεί από την ΓΣ και **3 επίτιμα μέλη**:

- **Γεώργιος Γκόνος**
- **Γεώργιος Μπαμπινιώτης**
- **Θεοδόσης Τάσιος**

καθώς και **4 αρωγά μέλη**:

- **McCain Hellas**
- **Τράπεζα της Ελλάδος**
- **Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών της Ελλάδος (ΟΤΕ)**
- **Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ)**

3 Οικονομικά

Μετά τις αρχαιρεσίες του 2021, με απόφαση του ΔΣ ορίστηκαν **διαχειριστές** των λογαριασμών της ΕΛΕΤΟ στην Εθνική Τράπεζα ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, ο Γενικός Γραμματέας **Γεώργιος Τσιάμας** και ο Ταμίας **Νικόλαος Καρράς**. Εάν ο Πρόεδρος κωλύεται, αναπληρώνεται από την Αντιπρόεδρο **Μαρίνα Παναζάρα**, σύμφωνα με το καταστατικό.

Για την οικονομική κατάσταση της ΕΛΕΤΟ και τον οικονομικό απολογισμό του έτους **2022**, θα πληροφορηθείτε από το σχετικό έγγραφο που εγκρίθηκε διαδικτυακά από το ΔΣ στην 494¹/9-5-2023 συνεδρίασή του. Εδώ ως αναφερθεί ότι στις **31-12-2022** η θέση του ταμείου της ΕΛΕΤΟ ήταν **5.853,36 €**.

4 Διεθνείς σχέσεις

Η ΕΛΕΤΟ συνεχίζει να είναι ενεργό μέλος Διεθνών και Ευρωπαϊκών Οργανώσεων Ορολογίας. Συγκεκριμένα, είναι μέλος του **Διεθνούς Κέντρου Πληροφοριών για την Ορολογία (Infoterm)** και της **Ευρωπαϊκής Ένωσης Ορολογίας (EAFT)**. Στο **Infoterm** δεν καταβάλλεται ετήσια συνδρομή, ενώ στην **EAFT** καταβάλλεται ετήσια συνδρομή 200 €.

Οι παραπάνω οργανώσεις ενημερώνουν συνεχώς την ΕΛΕΤΟ για τις εκδηλώσεις ορολογίας ανά τον κόσμο. Η ΕΛΕΤΟ ενημερώνει με τη σειρά της κάθε ενδιαφερόμενο δημοσιεύοντας διαρκή κατάλογο των εκδηλώσεων αυτών στο Ορόγραμμα και σε ειδική ιστοσελίδα.

Στη ΓΣ 2022 της EAFT συμμετέσχε η Αντιπρόεδρος της ΕΛΕΤΟ **Μαρίνα Παναζάρα**, όπου και υπέβαλε υποψηφιότητα για μέλος του Συμβουλίου, η οποία όμως δεν ελήφθη υπόψη εξαιτίας κάποιου ηλεκτρονικού «προβλήματος».

Συνεχίστηκε η ορολογική συνεργασία της ΕΛΕΤΟ με το **Διεθνές Δίκτυο Ορολογίας (TermNet)**, στο πλαίσιο του **Μνημονίου Συνεργασίας ΕΛΕΤΟ–TermNet** για την δωρεάν διάθεση των όρων της Βάσης Όρων Ορολογίας **TERMTERM** της ΕΛΕΤΟ εκτός από τον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ (<https://eieto.gr/el/orologikoi-poroi/vaseis-oron/anazitisi/?database=termterm>) και μέσω της διεθνούς Βάσης Όρων **TermTerm** (TermNet και Πανεπιστήμιο της Κολονίας) στην ιστοσελίδα: <https://termterm.kaleidoscope.online/terminology/search>. (σήμερα η βάση αυτή περιέχει τις γλώσσες: αγγλικά, ελληνικά, γερμανικά, περσικά, γαλλικά και ρωσικά).

5 Σχέσεις και συνεργασίες στην Ελλάδα

α. Συνεχίστηκε η συνεργασία της **ΕΛΕΤΟ** με το **ΤΕΕ** και τον **ΕΛΟΤ**, στο πλαίσιο της λειτουργίας της επιτροπής ΕΛΟΤ/ΤΕ21, συλλογικού μέλους της ΕΛΕΤΟ, με εκπροσώπους της τον πρόεδρο της ΕΛΕΤΟ **Κώστα Βαλεοντή**, τον Γεν. Γραμματέα της ΕΛΕΤΟ **Γιώργο Τσιάμα** και τη **Μαριάννα Κατσογιάννου**, αλλά στην ΤΕ21 συμμετέχουν και άλλα δύο μέλη του ΔΣ και του ΓΕΣΥ: η **Μαρίνα Παναζάρα** (συντονίστρια της Επιτροπής) ως εκπρόσωπος του ΕΚΠΑ, η **Κατερίνα Τοράκη**, γραμματέας του ΓΕΣΥ (τέως συντονίστρια της ΤΕ21) και ο **Παναγιώτης Γ. Κριμπάς**, ως εκπρόσωπος της Ελληνικής Εταιρείας Μεταφρασεολογίας (ΕΕΜ).

Στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ, όπως προαναφέρθηκε, διατίθεται η Βάση Όρων Ορολογίας **TERMTERM** (http://www.eieto.gr/download/TermBases/TERMTERM_Base_GR.mdb), η οποία περιλαμβάνει τους όρους των προτύπων ορολογίας που επεξεργάζεται και εκδίδει η επιτροπή ΤΕ21.

β. Συνεχίστηκε και το 2022 η (από την 1^η Δεκεμβρίου 2003) φιλοξενία της Βάσης Τηλεπικοινωνιακών Όρων **TELETERM** σε εξυπηρετητή του **ΟΤΕ**, παρ' όλο που στον **ΟΤΕ** έχει σταματήσει εντελώς η δραστηριότητα της τηλεπικοινωνιακής τυποποίησης και η λειτουργία της ΜΟΤΟ. Η ΜΟΤΟ λειτουργεί, πλέον, στην ΕΛΕΤΟ, ως συλλογικό μέλος της, σε εθελοντική βάση των μελών της. Επειδή η βάση **TELETERM** έχει σταματήσει να ενημερώνεται από το 2019 και μετά, από το καλοκαίρι του 2022, με την ανανέωση του ιστοτόπου της ΕΛΕΤΟ, ενημερώνεται και λειτουργεί κανονικά στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ (<https://eieto.gr/el/orologikoi-poroi/vaseis-oron/anazitisi/?database=teleterm>) μαζί με τις άλλες βάσεις της ΕΛΕΤΟ, ενώ ο παλιός ιστότοπος παραπέμπει στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ.

γ. Η ΕΛΕΤΟ συνεργάζεται (ως **φορέας-μέλος**) με το Δίκτυο Ορολογίας για την Ελληνική Γλώσσα και Μετάφραση (**Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας – ΕΔΟ**), με εκπρόσωπο τον πρόεδρό της **Κώστα Βαλεοντή**, ο οποίος έχει εκλεγεί και πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ. **Ατομικά μέλη** του ΕΔΟ έχουν εγγραφεί τα μέλη του ΓΕΣΥ **Παναγιώτης Γ. Κριμπάς**, **Κατερίνα Τοράκη**, **Γιώργος Τσιάμας**, **Μαρίνα Παναζάρα** και **Ελιπίδα Λουπάκη**, που είναι και μέλη της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ, καθώς και η **Μαρίνα Κατσογιάννου**, που είναι και μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής του ΕΔΟ. Μπορεί να εγγραφεί, όμως, και οποιοδήποτε μέλος της ΕΛΕΤΟ, αφού αποδεχθεί, φυσικά, τη Συμφωνία Συνεργασίας και τον Κανονισμό Λειτουργίας του ΕΔΟ (https://greece.representation.ec.europa.eu/document/download/cc0d0652-457b-4bf9-80e9-fe1b2021ceb3_el).

Η ΕΛΕΤΟ συμμετέσχε στην 8^η Γενική Συνέλευση των μελών του ΕΔΟ, η οποία πραγματοποιήθηκε, με τηλεδιάσκεψη, την 1η Δεκεμβρίου 2022, στην οποία ο Πρόεδρος υπέβαλε λεπτομερή έκθεση

πεπραγμένων της Επιστημονικής Επιτροπής, μεγάλο μέρος της οποίας αφορούσε τη δραστηριότητα της ΕΛΕΤΟ. Η ΕΛΕΤΟ έχει διαθέσει στο ΕΔΟ όλους τους ορολογικούς πόρους που παρέχει στον ιστότοπό της.

- δ. Από την αρχή του 2022, καθιερώθηκε επίσημα η συνεργασία της ΕΛΕΤΟ με την Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών (ΠΕΜ), με τον ορισμό του **Δημήτρη Μουτάφη** ως συνδέσμου και της **Έφης Φράγκου** ως αναπληρώτριας Συνδέσμου ΕΛΕΤΟ–ΠΕΜ, οι οποίοι συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του ΓΕΣΥ.
- ε. Το Ιούνιο του 2022, άρχισε επίσημη συνεργασία με το *Εργαστήριο Μελέτης Αντιδράσεων Καταναλωτή και Οργανοληπτικής Ανάλυσης Τροφίμων και Ποτών* του Πανεπιστημίου Αιγαίου (διευθυντής **Κωνσταντίνος Γκατζιώνης**) με σύνδεσμο του Εργαστηρίου με την ΕΛΕΤΟ την τότε υποψήφια διδακτόρισα **Μαλαματένια Παναγιώτου** (σήμερα διδακτόρισα και ενεργό μέλος της ΕΛΕΤΟ και συνεπή παρατηρήτρια του ΓΕΣΥ), η οποία συμμετέσχε ανελλιπώς και συνέβαλε ουσιαστικά στην επεξεργασία του *Γλωσσarium αισθητηριακής ανάλυσης* (βλέπε Απολογισμό του ΓΕΣΥ).
- στ. Τον Ιούλιο του 2022 πραγματοποιήθηκαν οι εργασίες του Διεθνούς Θερινού Σχολείου Ορολογίας 2022 (International Terminology Summer School TSS 2022) που φιλοξένησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα η Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών (ΠΕΜ), μαζί με την Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας (ΕΛΕΤΟ), στο πλαίσιο της νέας της συνεργασίας με το Διεθνές Δίκτυο Ορολογίας TermNet, και με τη συμμετοχή ομιλητών από το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (ΕΚΠΑ), το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), το Ιόνιο Πανεπιστήμιο και το Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας (ΕΔΟ). Η διοργάνωση έγινε από την 1 έως τις 4 Ιουλίου 2022, με υβριδική συμμετοχή: διά ζώσης στην Αθήνα και επιγραμμικά μέσω του Διαδικτύου.

6 Άλλες εκδηλώσεις

Στον απόηχο της πανδημίας COVID-19, δεν πραγματοποιήθηκε, ούτε το 2022, η καθιερωμένη εκδήλωση της κοπής της πίτας της ΕΛΕΤΟ.

Αντί αυτού, αναρτήθηκε στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ η 2^η έκδοση του τεύχους «[Λόγοι της πίτας](#)», το οποίο επιμελήθηκε ο Πρόεδρος και το οποίο περιέχει όλους τους λόγους που έχουν εκφωνηθεί στις εκδηλώσεις κοπής της πίτας από το 2005 έως το 2020.

Όπως προαναφέρθηκε, στις 5 Απριλίου 2022 πραγματοποιήθηκε η ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση 2022, η οποία διεξήχθη με ηλεκτρονική επικοινωνία και επιγραμμική παρουσία. Πληροφορίες και κείμενα αναρτήθηκαν στην ιστοσελίδα «[Άλλες εκδηλώσεις](#)» του ιστοτόπου της ΕΛΕΤΟ.

7 Εκδόσεις – Δημοσιεύσεις

Το Ορόγραμμα εκδόθηκε κανονικά, αλλά δεν γίνεται πλέον ταχυδρομική αποστολή παρά μόνο ηλεκτρονική αποστολή στους περίπου **2.500** ηλεκτρονικούς αποδέκτες. Όλα τα φύλλα έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα «Ορόγραμμα» (<https://eleto.gr/el/dimosieymata/orogramma/>) όπου αναρτάται κάθε χρόνο και η αντίστοιχη επιτομή όλων των φύλλων που έχουν εκδοθεί ως το τέλος του αντίστοιχου έτους. Το 2022 εκδόθηκε η [Επιτομή 11](#) του Ορογράμματος, που περιλαμβάνει όλα τα φύλλα (αρ. 1 ως αρ. 171) ως το τέλος του 2021.

Στον ανανεωμένο ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ www.eleto.gr, ιστοσελίδα <https://eleto.gr/el/dimosieymata/anakoinois-eis-ton-synedriou/>, έχουν τοποθετηθεί όλα τα κείμενα των ανακοινώσεων των Συνεδρίων «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία» καθώς και του Διήμερου Συνεδρίου «Τυποποίηση Ορολογίας» του 1992, ενώ στην ιστοσελίδα κάθε συνεδρίου έχουν αναρτηθεί και τα κείμενα των εισηγήσεων όλων των συνομιλητών των ανοικτών συζητήσεων.

Στη σελίδα ανακοινώσεων του κάθε Συνεδρίου έχει αναρτηθεί και ο αντίστοιχος τόμος των ανακοινώσεων σε μορφότυπο PDF.

Συνεχίστηκε από τον Πρόεδρο η εργασία της επιμέλειας του *Λεξικού τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών* του **Δ. Παναγιωτάκου** του οποίου η ηλεκτρονική έκδοση από την ΕΛΕΤΟ έχει αποφασιστεί από το ΔΣ. Η παρατηρηθείσα καθυστέρηση οφείλεται στο ότι η εργασία γίνεται παράλληλα με τις άλλες υποχρεώσεις και δεν πρόκειται για μια απλή ανάγνωση και εκδοτική επιμέλεια, αλλά για ταυτόχρονη ορολογική εναρμόνιση με βάση το περιεχόμενο των βάσεων TELETERM και INFORTERM, ορολογία τηλεπικοινωνιών (της ΜΟΤΟ) και ορολογία πληροφορικής (της TE48/OE1, της οποίας μέλος είναι ο **Δ. Παναγιωτάκος**). Ο Πρόεδρος είναι Υπεύθυνος και των δύο ομάδων. Μετά την επιμέλεια του Προέδρου, διαβάζουν τα κείμενα – ως ειδικοί αναγνώστες – και κάνουν εύστοχα σχόλια τόσο ο **Γ. Τσιάμας** (μέλος της ΜΟΤΟ και της TE48/OE1) όσο και ο **Κ. Ριζιώτης** (Παρατηρητής της ΜΟΤΟ και μέλος της TE48/OE1). Το Λεξικό θα ολοκληρωθεί σε δύο τόμους. Έχει ήδη εκδοθεί ο πρώτος τόμος (γράμματα Α έως Λ).

Για τους ορολογικούς πόρους που επεξεργάστηκε το ΓΕΣΥ το 2022 γίνεται αναφορά στην έκθεση του ΓΕΣΥ.

8 Προβολή

Ο ιστότοπος της ΕΛΕΤΟ (www.eleto.gr) εμπλουτίζεται συνεχώς, με ευθύνη του Προέδρου· σήμερα έχει μέγεθος **3,93 GB** και περιλαμβάνει **3.845 ηλεκτρονικά αρχεία**.

Ο ιστότοπος **eleto.gr** σχεδιάστηκε και υλοποιήθηκε το 2007, αδαπάνως για την ΕΛΕΤΟ, από το μέλος **Νίκο Βαλεοντή**, Φυσικό-Πληροφορικό, ο οποίος είναι και ο *πληροφορικός υπεύθυνος* του ιστοτόπου, ενώ *υπεύθυνος περιεχομένου* είναι ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, ο οποίος έχει αναφορτώσει και αναφορτώνει όλο το γλωσσικό υλικό του ιστοτόπου. Όταν αντιμετωπίζονται πληροφορικά προβλήματα, αυτά λύνονται από τον *πληροφορικό υπεύθυνο* με τη συνεργασία του *υπευθύνου περιεχομένου*.

Για τον εκσυγχρονισμό του ιστοτόπου με την εφαρμογή σύγχρονων εργαλείων δημιουργίας, ασφάλειας και υποστήριξης, ο *πληροφορικός υπεύθυνος*, σε συνεργασία με τον *υπεύθυνο περιεχομένου*, το καλοκαίρι του 2022 πραγματοποίησε την εργασία ανασχεδιασμού/αναβάθμισης του ιστοτόπου. Για τον σκοπό αυτό, δημιούργησε χωριστά έναν δοκιμαστικό ιστότοπο **eleto.eu** ο οποίος, αφού ολοκληρώθηκε, μεταφέρθηκε στον **eleto.gr**, κρατήθηκε, όμως, στην κατοχή της ΕΛΕΤΟ και το όνομα τομέα (domain name) **eleto.eu**.

Έτσι, σήμερα, η ΕΛΕΤΟ έχει στο όνομά της τόσο το όνομα τομέα **eleto.gr** όσο και το **eleto.eu**. Όταν κάποιος χρήστης βάλει στον διαφυλλιστή του: www.eleto.eu, γίνεται αμέσως ανακατεύθυνση και οδηγείται στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ www.eleto.gr

Ύστερα από πρόταση-προσφορά του **Ν. Βαλεοντή** την οποία αποδέχτηκε το ΔΣ, ο ξενισμός του νέου ιστοτόπου γίνεται, δωρεάν για την ΕΛΕΤΟ, σε εξυπηρετητή που διατηρεί ο πρώτος.

Σημαντική είναι η παρουσία και προβολή της ΕΛΕΤΟ στο ΕΔΟ, όπου εκπρόσωπος της ΕΛΕΤΟ – και πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ – είναι ο Πρόεδρος **Κ. Βαλεοντής** και συμμετέχουν ενεργά άλλα τέσσερα μέλη του ΓΕΣΥ: η **Κατερίνα Τοράκη**, ο **Παναγιώτης Γ. Κριμπάς**, η **Μαβίνα Πανταζάρα**, η **Ελπίδα Λουπάκη** και ο **Γιώργος Τσιάμας**.

Η ΕΛΕΤΟ προβάλλεται και στο Φέισμπουκ, όπου ο Πρόεδρος έχει δημιουργήσει, ειδικά για την ΕΛΕΤΟ, την αποκλειστική σελίδα: «**Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας Hellenic Society for Terminology**» <https://www.facebook.com/HellenicSocietyforTerminology?ref=hl>. Εκτός από τον Πρόεδρο, τη σελίδα αυτή συνδιαχειρίζονται και τροφοδοτούν τα μέλη του ΓΕΣΥ **Μαβίνα Πανταζάρα** και **Μαριάννα Κατσογιάννου** (με ειδήσεις και θέματα που αφορούν την ΕΛΕΤΟ και τα μέλη της, π.χ. για το Συνέδριο, το Ορόγραμμα κ.ά.).

9 Κατακλείδα

Συνοπτικά, το 2022 το Διοικητικό Συμβούλιο λειτούργησε ανελλιπώς, έστω και εάν τα γραφεία της ΕΛΕΤΟ δεν λειτούργησαν και δεν λειτουργούν κανονικά (τα μόνα που λειτουργούν κανονικά είναι οι λογαριασμοί κοινής ωφελείας και τα πάγια τέλη...). Τα μέλη του ΔΣ και του ΓΕΣΥ, με την αδιάλειπτη διαδικτυακή λειτουργία και των δύο οργάνων, διέθεσαν σημαντικό χρόνο και ενδιαφέρον για τις προαναφερθείσες δραστηριότητες.

Το Διοικητικό Συμβούλιο ευχαριστεί όλους όσοι συνέβαλαν στην επιτυχία των εργασιών της ΕΛΕΤΟ, μέλη και φίλους της, και ιδιαίτερα:

- τον **πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης** καθώς και τα **μέλη των Συμβουλίων** και των **Επιτροπών**, για την άμισθη αλλά συνεπή συμμετοχή τους στη λειτουργία της **ΕΛΕΤΟ**,
- τα **ενεργά μέλη** για την τακτική καταβολή των συνδρομών τους, που αποτελούν και τους μοναδικούς πόρους για την καθημερινή λειτουργία της,
- τα **ενεργά συλλογικά μέλη**, για την παραγωγή ορολογικού έργου,
- την αναπληρώτρια καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Κύπρου, **Μαριάννα Κατσογιάννου**, εκλεκτό και αδιάλειπτα ενεργό μέλος της ΕΛΕΤΟ και μέλος του ΓΕΣΥ, μέλος του Συμβουλίου του Infoterm, για την έμπρακτη υποστήριξή της προς την ΕΛΕΤΟ με την παροχή στέγασης των γραφείων της ΕΛΕΤΟ, σε διαμέρισμά της, με συμβολικό ενοίκιο,
- τέλος, **όλα τα μέλη που συμμετέχουν στην παρούσα Γενική Συνέλευση**, τιμώντας την ΕΛΕΤΟ με την «ηλεκτρονική παρουσία» τους.

Το Διοικητικό Συμβούλιο